

PHASE-OUT

Руководство по
эксплуатации

Программатор для вторичных
преобразователей температуры и
термометров сопротивления, модель PU-448

RU



Программатор модели PU-448 с magWIK

WIKAI

Part of your business

© 2011 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG

Все права защищены.

WIKА® является зарегистрированной торговой маркой во многих странах.

Перед началом выполнения каких-либо работ изучите руководство по эксплуатации! Сохраняйте его для последующего использования!

Содержание

1. Общая информация	4
2. Технические характеристики	6
3. Транспортировка, упаковка и хранение	7
4. Пуск, эксплуатация	8
5. Подключение программатора PU-44	8
6. Виртуальные COM порты PU-448	10
7. Диагностические светодиоды	15
8. Конфигурирование преобразователей температуры или термометров сопротивления моделей T12, T24, TR21, TR30, TR31, TR33, TR34	16
9. Обслуживание	16
10. Утилизация	17
Приложение: Декларация соответствия ЕС	18

Декларации соответствия приведены на www.wika.com.

1. Общая информация

1. Общая информация

RU

1.1 Назначение

Для базового конфигурирования преобразователей температуры моделей T12 и T24 или термометров сопротивления моделей TR21, TR30, TR31, TR33 и TR34.

Программатор модели PU-448 разработан и произведен исключительно для применений, описанных в настоящем руководстве, и должен использоваться только соответствующим образом.

1.2 Описание

Данный программатор используется в основном производителями электронных температурных зондов и датчиков. Адаптер и соответствующее программное обеспечение (WIKА_ТТ, WIKА_Т12, WIKАsoft-ТТ) могут использоваться для простого и быстрого конфигурирования преобразователей температуры T24 и T12, а также термометров сопротивления серий TR21, TR30, TR31, TR33 и TR34.

Программатор обеспечивает полную информацию о статусе/диагностике, осуществляет по каждому контакту проверку связи между ПК и программатором, а также между программатором и преобразователем.

Цветные светодиоды позволяют оператору следить за текущим статусом соединения. Это гарантирует немедленное отображение обрыва связи. Благодаря цветному индикатору можно очень просто выявить ошибки.

Программатор не требует использования дополнительного источника питания. Необходимое напряжение обеспечивается по шине USB.

Таким образом, использование конфигурационного программного обеспечения WIKА_ТТ, WIKА_Т12 или WIKАsoft-ТТ является очень полезным инструментом для максимально простого конфигурирования преобразователей температуры или термометров сопротивления.

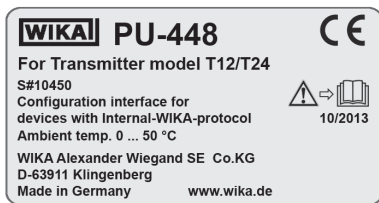
1. Общая информация

С помощью программатора модели PU-448 (включая программное обеспечение WIKa_TT) при совместном использовании преобразователей температуры модели T24 или термометров сопротивления моделей TR21, TR30 или TR31 можно также измерять ток в токовой петле.



Электрические соединения клемм для конфигурирования монтируемого в головку преобразователя температуры выполняется с помощью запатентованного быстроразъемного соединителя magWIK.

Для подключения термометров сопротивления моделей TR21, TR30, TR31, TR33 и TR34 с шинными разъемами имеются соответствующие кабели-переходники.

1.3 Табличка



Условные обозначения

  Перед выполнением монтажа и ввода в эксплуатацию внимательно изучите руководство по эксплуатации!

 **CE, Communauté Européenne**
Приборы с данной маркировкой соответствуют требованиям европейских директив.

Для приборов с серийными номерами > S#10000 имеется возможность конфигурирования термометров сопротивления моделей TR33, TR34, TR21 (новый).

Для приборов с серийными номерами < S#10000 совместимость с этими моделями не гарантируется.

2. Технические характеристики

2. Технические характеристики

RU

Технические характеристики

Модель PU-448

Программное обеспечение

Интерфейс USB

USB разъем типа A на 9-контактный разъем sub-D

Электрические характеристики

Источник питания

PU-448, а также подключенные преобразователи/термометры сопротивления получают питание через порт USB. Поэтому дополнительный источник питания не требуется.

Напряжение питания

100 мА @ +5 В, через порт USB

Соединение с ПК

Разъем USB

Соединение с преобразователем

- 2 x разъема типа “банан” Ø 2 мм (с быстроразъемным соединителем magWIK)
- Кабель-переходник под разъем M12
- Кабель-переходник под угловой разъем DIN, форма A

Выходное напряжение

Макс. 18 В

Характеристики окружающей среды

Температура эксплуатации

0 ... 50 °C

Хранение

■ Температура -40 ... +85 °C

■ Влажность 0 ... 95 % относительной влажности

Размеры

■ Корпус

75 x 33,3 x 15 мм, промышленного исполнения из ABS

■ Тестовый кабель с зажимами

2 м (2-проводная схема)

Более подробные технические характеристики приведены в типовом листе WIKA AC 80.16 и документации к заказу.

3. Транспортировка, упаковка и хранение

3. Транспортировка, упаковка и хранение

RU

3.1 Транспортировка

Проверьте программатор на предмет отсутствия возможных повреждений, которые могли произойти при транспортировке. При обнаружении повреждений следует немедленно составить соответствующий акт и известить транспортную компанию.

3.2 Упаковка

Не удаляйте упаковку до момента начала монтажа.

3.3 Хранение

Допустимые условия хранения:

- Температура хранения: -40 ... +85 °C
- Влажность: 95 % относительной влажности (допускается конденсация)

Избегайте воздействия следующих факторов:

- Прямых солнечных лучей или близости к нагретым объектам
- Механической вибрации, механических ударов (падения на твердую поверхность)
- Попадания сажи, паров, пыли и коррозионных газов
- Потенциально взрывоопасных и горючих сред

Храните прибор в оригинальной упаковке при описанных выше условиях. При отсутствии оригинальной упаковки упакуйте и храните прибор следующим образом:

1. Заверните прибор в антистатическую пленку.
2. Поместите прибор в тару с противоударным материалом.
3. При длительном хранении (более 30 дней) поместите в упаковку также контейнер с влагопоглотителем.

4. Пуск, эксплуатация

RU



Для установки программного обеспечения WIKА_ТТ требуются права администратора.

Установка программного обеспечения WIKА_ТТ, WIKА_Т12 и WIKAsоft-ТТ

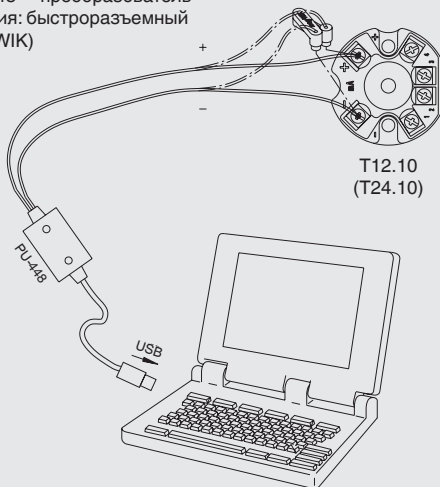
Последнюю версию программного обеспечения WIKА_ТТ, WIKА_Т12 или WIKAsоft-ТТ можно загрузить с www.wika.com.

5. Подключение программатора PU-44

5.1 Быстроразъемный соединитель magWIK

(для преобразователей температуры моделей Т12, Т24)

Соединение PU-448 ↔ преобразователь температуры (опция: быстроразъемный соединитель magWIK)



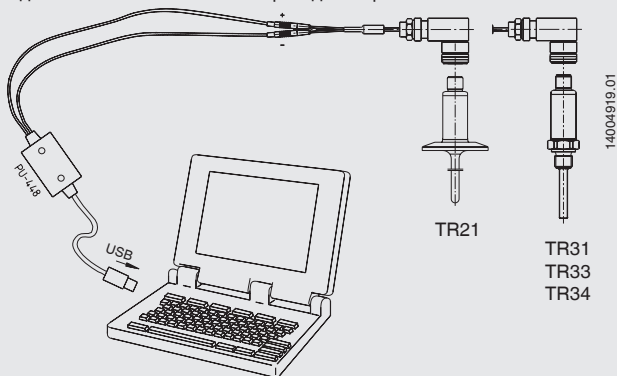
3214338.04

5. Подключение программатора PU-44

5.2 Кабель-переходник под разъем M12

(для термометров сопротивления моделей TR21, TR31, TR33 и TR34)

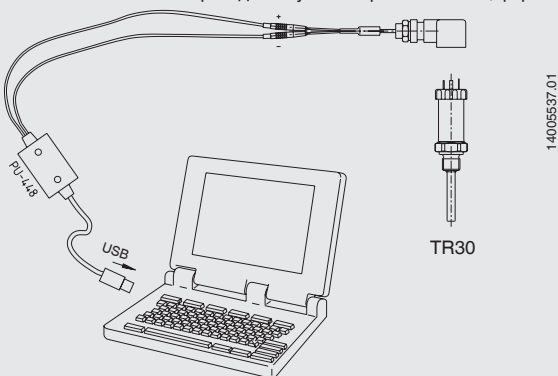
Соединение PU-448 ↔ кабель-переходник с разъемом M12



5.3 Кабель-переходник под угловым разъем DIN, форма А

(для термометра сопротивления модели TR30)

Соединение PU-448 ↔ кабель-переходник с угловым разъемом DIN, форма А



6. Виртуальные COM порты PU-448



Для адаптации программного обеспечения WIKA_T12 под COM порт требуются права администратора.

RU

6. Виртуальные COM порты PU-448

PU-448 формирует виртуальный COM порт на Вашем ПК. Обычно он расположен между COM3 и COM10.

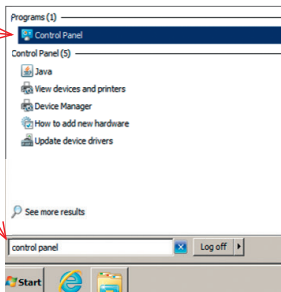
Конфигурационное программное обеспечение WIKA_TT и WIKAsoft-TT автоматически присваивает COM порту номер под заголовком "Interface". Упомянутый интерфейс (под заголовком "WIKA_TT", находящимся Options/Interface/Port/Settings) должен быть выбран и подтвержден.

Тем не менее, конфигурационное программное обеспечение WIKA WIKA_T12 может работать только с COM1 или COM2. Поэтому на Вашем ПК необходимо установить COM порты.

Назначение COM портов выполняется следующим образом:

1. Нажмите пиктограмму "Start" 

2. Найдите закладку "Control panel" (Панель управления) и откройте ее через "Search programs/files" (Поиск программ/файлов).

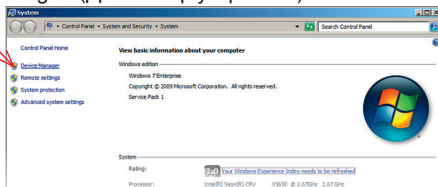


6. Виртуальные COM порты PU-448

Альтернативный способ:

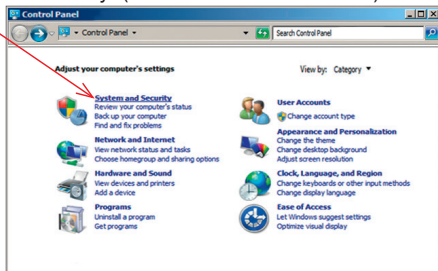
Нажмите клавиши Windows + Pause/Interrupt

→ выберите “Device Manager” (Диспетчер устройств)



RU

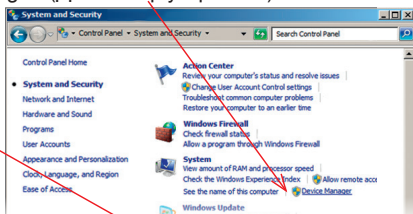
3. Выберите “System and Security” (Система и безопасность)



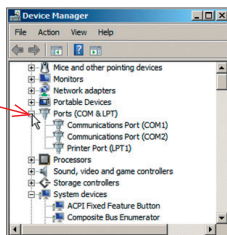
6. Виртуальные COM порты PU-448

4. Нажмите “Device Manager” (Диспетчер устройств).

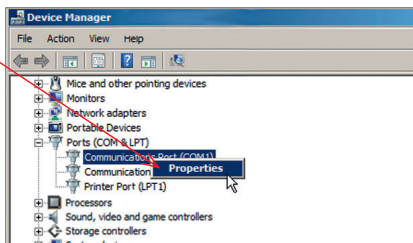
Откроется список устройств.



5.левой клавишей мыши в “Ports (COM und LPT)” (Порты COM и LPT) выберите соединение для коммуникации.

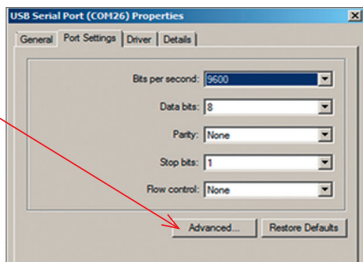


6.левой клавишей мыши выберите “Properties” (Свойства).



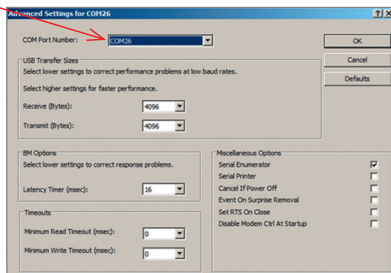
6. Виртуальные COM порты PU-448

7. Откройте “Advanced Settings” (Дополнительно).



8. Теперь можно изменить номер COM порта.

**Не делайте
дальнейших
изменений в данном
списке!**



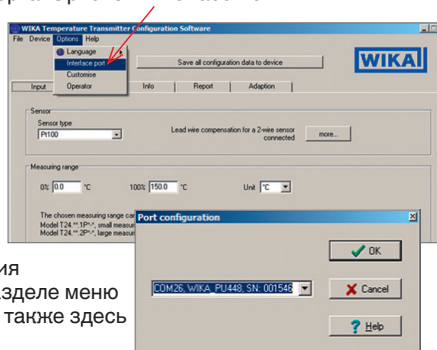
Если Вы используете программное обеспечение WIKА_T12, выберите только “COM1” или “COM2”.

6. Виртуальные COM порты PU-448

Если Вы используете программное обеспечение WIKA_TT:

9. Назначение COM порта: Options → Interface Port

RU

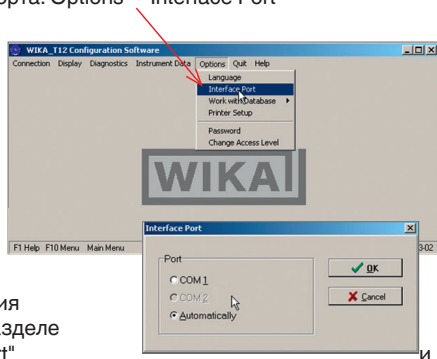


10. Данная информация отображается в разделе меню "Interface" и может также здесь выбираться.

→ Выбор закончен!

Если Вы используете программное обеспечение WIKA_T12:

9. Назначение COM порта: Options → Interface Port



10. Данная информация отображается в разделе меню "Interface Port" может также здесь выбираться.

→ Выбор закончен!

6. Виртуальные COM порты / 7. Светодиоды...

Если Вы используете программное обеспечение WIKА-TT:

9. COM порт должен выбираться при запуске ПО.

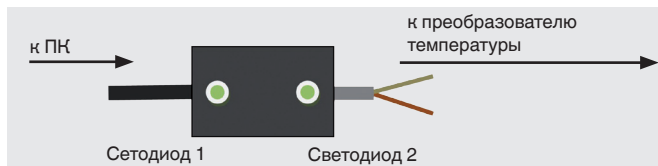
→ Соединение с прибором и запуск программы возможен только при правильно выбранном COM порте!

RU








7. Диагностические светодиоды

Программатор модели PU-448 оснащен 2 светодиодами для отображения статуса. Детальная диагностика производится с помощью изменения цвета светодиодов.



7. Диагностические .../ 8. Конфигурирование...

RU

LED 1	LED 2	Описание
 (зел.)		Соединение PC ↔ PU-448 “OK”
	 (зел.)	Соединение PU-448 ↔ Преобразователь “OK”
 (желт.)	*)	Подключен, готов к передаче
 (зел./желт. мигает)		Коммуникация/передача данных между ПО и преобразователем: Соединение PC ↔ PU-448 “OK”
	 (зел./желт. мигает)	Коммуникация/передача данных между ПО и преобразователем: Соединение PU-448 ↔ Преобразователь “OK”
 (не горит)		Соединение PC ↔ PU-448 не “OK”, ПК не подключен, ошибка USB, неправильно выбран интерфейсный порт
	 (не горит)	Преобразователь не подключен, неправильно подключен или неисправен
 (красн.)		Короткое замыкание
	 красн.	Короткое замыкание, проблема с коммуникацией

*) При отсутствии коммуникации данный светодиод не горит. Тем не менее данный светодиод автоматически загорается каждый раз в процессе коммуникации

8. Конфигурирование моделей преобразователей температуры или термометров сопротивления T12, T24, TR21, TR30, TR31, TR33, TR34



Не конфигурируйте преобразователь, программатор и ПК в опасных зонах!
Во избежание ошибок при коммуникации тщательно затягивайте винтовые клеммы



Дополнительная информация и рекомендации приведены в соответствующих руководствах по эксплуатации.
Выполняйте установку в соответствии с указаниями. Последнюю версию бесплатного ПО WIKА_Т12, WIKА_ТТ и WIKAsоft-ТТ, можно загрузить с www.wika.com.

8. Конфигурирование... 10. Утилизация



Программатор можно использовать всегда только с одним устройством. Запуск ПО осуществляется двойным щелчком на пиктограмме WIKА_Т12, WIKА_ТТ или WIKAsоft-ТТ. Во время передачи данных не обрывайте соединение с преобразователем, в результате чего возможно неправильное считывание данных.

RU

9. Обслуживание

Программатор, описываемый в данном руководстве по эксплуатации, не требует технического обслуживания! Электронный блок не содержит сменных или ремонтируемых компонентов.

Ремонт должен выполняться только производителем.

10. Утилизация

Нарушение правил утилизации может нанести ущерб окружающей среде.

Утилизация компонентов прибора и упаковочных материалов должна производиться способом, соответствующим местным нормам и правилам.



EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Dokument Nr.:

14027985.01

Document No.:

14027985.01

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die mit CE gekennzeichneten Produkte

We declare under our sole responsibility that the CE marked products

Typ:

PU448

Model:

PU448

Beschreibung:

Programmiereinheit

Description:

Programming unit

gemäß gültigem Datenblatt:

AC 80.16

according to the valid data sheet:

AC 80.16

die grundlegenden Schutzanforderungen der folgenden Richtlinie(n) erfüllen:

2004/108/EG (EMV)

are in conformity with the essential protection requirements of the directive(s)

2004/108/EC (EMC)

Die Geräte wurden entsprechend den folgenden Normen geprüft:

EN 61326-1:2006

The devices have been tested according to the following standards:

EN 61326-1:2006

Unterszeichnet für und im Namen von / Signed for and on behalf of

WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG

Klingenberg, 2011-09-28

Geschäftsbereich / Company division: MP-TM

Qualitätsmanagement / Quality management: MP-TM

J. Schüssler

Jürgen Schüssler

M. Rau

Matthias Rau

Unterschrift, autorisiert durch das Unternehmen / Signature authorized by the company

Europe

Austria

WIKA Messgerätevertrieb
Ursula Wiegand GmbH
& Co. KG
Perfektastr. 83
1230 Vienna
Tel. +43 1 8691631
Fax: +43 1 8691634
info@wika.at
www.wika.at

Belarus

WIKA Belrus
Ul. Zaharova 50B
220088 Minsk
Tel. +375 17 2945711
Fax: +375 17 2945711
info@wika.by
www.wika.by

Benelux

WIKA Benelux
Industrial estate De Berk
Newtonweg 12
6101 WX Echt
Tel. +31 475 535500
Fax: +31 475 535446
info@wika.nl
www.wika.nl

Bulgaria

WIKA Bulgaria EOOD
Akad.Ivan Geshov Blvd. 2E
Business Center Serdika,
office 3/104
1330 Sofia
Tel. +359 2 82138-10
Fax: +359 2 82138-13
info@wika.bg
www.wika.bg

Croatia

WIKA Croatia d.o.o.
Hrastovicka 19
10250 Zagreb-Lucko
Tel. +385 1 6531-034
Fax: +385 1 6531-357
info@wika.hr
www.wika.hr

Finland

WIKA Finland Oy
Melkonkatu 24
00210 Helsinki
Tel. +358 9 682492-0
Fax: +358 9 682492-70
info@wika.fi
www.wika.fi

France

WIKA Instruments s.a.r.l.
Parc d'Affaires des
Bellevues
8 rue Rosa Luxembourg
95610 Eragny-sur-Oise
Tel. +33 1 343084-84
Fax: +33 1 343084-94
info@wika.fr
www.wika.fr

Germany

WIKA Alexander
Wiegand SE & Co. KG
Alexander-Wiegand-
Str. 30
63911 Klingenberg
Tel. +49 9372 132-0
Fax: +49 9372 132-406
info@wika.de
www.wika.de

Italy

WIKA Italia S.r.l. & C.
S.a.s.
Via G. Marconi 8
20020 Arese (Milano)
Tel. +39 02 93861-1
Fax: +39 02 93861-74
info@wika.it
www.wika.it

Poland

WIKA Polska spółka
z ograniczoną
odpowiedzialnością sp. k.
Ul. Legska 29/35
87-800 Wloclawek
Tel. +48 54 230110-0
Fax: +48 54 230110-1
info@wikapolska.pl
www.wikapolska.pl

Romania

WIKA Instruments
Romania S.R.L.
050897 Bucuresti
Calea Rahovei Nr. 266-
268
Corp 61, Etaj 1
Tel. +40 21 4048327
Fax: +40 21 4563137
m.anghel@wika.ro
www.wika.ro

Russia

AO WIKA MERA
Nikolo-Khovanskoye
village, 1011A, Building 1
142770 Moscow
Tel. +7 495 648-01-80
info@wika.ru
www.wika.ru

Serbia

WIKА Merna Tehnika
d.o.o.
Sime Solaje 15
11060 Beograd
Tel. +381 11 2763722
Fax: +381 11 753674
info@wika.rs
www.wika.rs

Spain

Instrumentos WIKА
S.A.U.
C/Josep Carner, 11-17
08205 Sabadell
Barcelona
Tel. +34 933 9386-30
Fax: +34 933 9386-66
info@wika.es
www.wika.es

Switzerland

MANOMETER AG
Industriestrasse 11
6285 Hitzkirch
Tel. +41 41 91972-72
Fax: +41 41 91972-73
info@manometer.ch
www.manometer.ch

Turkey

WIKА Instruments
Istanbul
Basinc ve Sicaklik Ölçme
Cihazlari
Ith. Ihr. ve Tic. Ltd. Sti.
Bayraktar Bulvari No. 17
34775 Yukari Dudullu -
Istanbul
Tel. +90 216 41590-66
Fax: +90 216 41590-97
info@wika.com.tr
www.wika.com.tr

Ukraine

TOV WIKА Prylad
M. Raskovoy Str. 11, A
PO 200
02660 Kyiv
Tel. +38 044 4968380
Fax: +38 044 4968380
info@wika.ua
www.wika.ua

United Kingdom

WIKА Instruments Ltd
Merstham, Redhill
RH13LG
Tel. +44 1737 644-008
Fax: +44 1737 644-403
info@wika.co.uk
www.wika.co.uk

Более подробный список филиалов WIKА по всему миру приведен на www.wika.com



АО «ВИКА МЕРА»

142770, г. Москва, пос. Сосенское,
д. Николо-Хованское, владение 1011А,
строение 1, эт/офис 2/2.09
Тел.: +7 495 648 01 80
info@wika.ru · www.wika.ru